

Roth



Roth
Industries

„PURCHASING GUIDELINES“

- Ausrichtung unserer Geschäftstätigkeit auf den **Kunden**
- **Umweltressourcenschonende** Fertigung und Gestaltung der Produkte; **Nachhaltigkeit** der Roth Produkte
- Faires **gesellschaftliches** Handeln; Schutz von **Menschen- und Arbeitnehmerrechten**
- **Erfolgsorientiertes, eigenverantwortliches** Handeln der Firmen und Sparten, auch im Hinblick auf das Gesamtinteresse
- Erwirtschaftung einer **angemessenen Rendite** zur Sicherung der **Unabhängigkeit** unseres **Familienunternehmens** und zur Erfüllung unserer Aufgaben

- *Alignment of our business activities with the customer*
- *Production and design of the products in an environmentally friendly manner; Sustainability of Roth products*
- *Fair social action; Protection of human and labor rights*
- *Success-oriented, responsible action by the companies and divisions, also concerning the general interest*
- *Generating an appropriate return to ensure the independence of our company and to fulfill our tasks*

- Der internationale Einkauf der Roth Industries hat zum Ziel, einen **Wertbeitrag** für die internen und externen Kunden zu schaffen, durch eine optimale, den Ansprüchen gerechte unternehmensübergreifende leistungsfähige internationale **Einkaufs- und Beschaffungsorganisation**.
- *The aim of international purchasing at Roth Industries is to create added value for internal and external customers through optimal, aligned, cross-company and efficient international purchasing and procurement organization.*
- Die Einkaufs- und Beschaffungsorganisation der Roth Industries wird mit einem hohen Grad an **Eigeninitiative** den internationalen Einkauf der Roth Industries leiten und lenken, um innovative Lösungen für die **weltweite Wettbewerbsfähigkeit** (Wertschöpfung) der Roth Industries beizutragen.
- *The Purchase and Procurement organization of Roth Industries will lead with a high level of self initiative and will proactively leverage the international purchasing power of Roth Industries to find innovative solutions for global competitiveness and to contribute value to Roth Industries.*

1. Loyalität gegenüber dem eigenen Unternehmen / Loyalty to the company

- Die Ziele des Unternehmens stehen im Vordergrund gegenüber persönlichen Zielen und denen des Lieferanten
- Fairness im Umgang miteinander
- Gleichbehandlung und Offenheit als Basis einer vertrauensvollen Zusammenarbeit
- *The company's objectives have priority ahead of your own and those of the suppliers*
- *Fairness in relationship in our own ranks*
- *Equal treatment and transparency are basis of trustworthy cooperation*

2. Vertragstreue üben / Practice loyalty to contracts

- Verträge werden über den Einkauf geschlossen
- Verträge werden eindeutig und umfassend geschlossen und eingehalten
- Veränderungen von Rahmenbedingungen werden berücksichtigt
- *Contracts / deals should be closed through purchasing department*
- *Signed contracts must have clear and exhaustive contents and should be considered in all points*
- *Changes in general conditions should be considered*

3. **Interessenkonflikte lösen und Abhängigkeiten vermeiden / Resolving conflicts of interest and avoiding dependencies**

- Handlungen und [Kauf-]-entscheidungen erfolgen frei von sachfremden Zwängen und persönlichen Interessen; Bestechung und Korruption lehnen wir ab.
- Keine unangemessene Geschenke annehmen oder machen; sie müssen der lokalen Sitte und Höflichkeit entsprechen, landesrechtliche Normen einhalten, und es dürfen keine verpflichtenden Abhängigkeiten entstehen.
- *Actions and purchasing decisions must be independently from non-related considerations and personal interests; We reject bribery and corruption.*
- *Do not accept or give inappropriate gifts; They must correspond to local custom and courtesy, comply with national legal norms, and there must be no obligatory dependencies.*

4. **Information und Kommunikation partnerschaftlich praktizieren / Practicing information and communication in the spirit of partnership**

- Wechselseitige und klare Informationen und Kommunikation nach innen und außen sind Voraussetzung für eine erfolgreiche Zusammenarbeit
- *Clear two-way communication and information both internal and external are conditional to a successful cooperation*

5. Vertraulichkeit gewährleisten / Ensure confidentiality

- Vertrauliche Informationen sind in gleicher Weise zu handhaben, wie man eigene Informationen behandelt sehen möchte
- Gesetze und Vorschriften des Datenschutzes sind zu beachten; das Computersystem und IT-Netzwerke sind zu schützen
- *Confidential information should be treated in the same way as we would like to see our own information treated*
- *Data protection laws and regulations must be observed; The computer system and IT networks must be protected*

6. Kooperation mit Fachbereichen / Cooperation with other departments

- Konzentration des Einkaufswissens im zentralen strategischen Einkaufsbereich sowie intensive Kooperation mit den Bedarfsträgern und Fachbereichen
- *Concentration of procurement knowledge in the central strategic purchasing department as well as intense cooperation with other departments and specialist areas*

7. Integration des Einkaufs / Integration of Purchasing

- Generelle Integration des Einkaufs in den Produktentwicklungsprozess in den einzelnen Geschäftsbereichen beziehungsweise Standorten
- *General integration of purchasing in the product development process in every single business unit or / and subsidiary*

8. Einkauf – Projekte / Purchasing Projects

- Gemeinsame Einkaufsoptimierungsprojekte unter Leitung des Einkaufs in Zusammenarbeit mit Fachbereichen und Standorten
- *Joint purchasing optimization projects under the management of purchasing in collaboration with departments and locations*

9. Gesetze und Verordnungen einhalten / Comply with laws and regulations

- Jeder sorgt in seinem Einflussbereich dafür, dass sowohl im eigenen Unternehmen als auch bei seinen Marktpartnern die einschlägigen Gesetze eingehalten werden
- Wettbewerbsschützende Gesetze, insbesondere das Kartellrecht, beachten wir; unzulässige Absprachen über Preise oder sonstige Konditionen widersprechen unseren Grundsätzen
- *Within their sphere of influence, everyone ensures compliance with relevant laws both in their own company and at their market partners*
- *We observe laws protecting competition, in particular antitrust law; Impermissible agreements about prices or other conditions contradict our principles*

10. **Gesellschaftliche Verantwortung / Corporate social responsibility**

- Das Unternehmen verpflichtet sich, im eigenen Bereich und in den Lieferketten menschenrechtliche und umweltbezogene Sorgfaltspflichten in angemessener Weise zu beachten
- International anerkannte Menschenrechte gemäß der UN-Menschenrechtscharta werden beachtet; deren Anerkennung erwarten wir auch von unseren Lieferanten
- *The company is committed to observe human rights and environmental due diligence obligations an appropriate manner in its own area and in the supply chains*
- *Internationally recognized human rights in accordance with the UN Human Rights Charter are observed; We also expect our suppliers to recognize them*

11. Verhaltenskodex für Lieferanten / Supplier Code of Conduct

- Die Lieferanten werden mit unserem Verhaltenskodex verpflichtet, die dort aufgeführten Grundsätze und Werte in ihrem eigenen Geschäftsbereich und in der Lieferkette umzusetzen
- Die Lieferanten werden angehalten, nachhaltige Produkte zu unterstützen und zur Verbesserung der Ökobilanz beizutragen
- *The suppliers shall be committed by our Code of Conduct to implement the listed principles and values in their own business area and in the supply chain*
- *Suppliers are encouraged to support sustainable products and contribute to improving the ecological balance*